
MARRAKECH – Interacción y comentarios de la comunidad de ALAC / At-Large al ATRT3

Miércoles, 26 de junio de 2019 – 15:15 a 16:45 WET

ICANN65 | Marrakech, Marruecos

ALAN GREENBERG: Antes de comenzar, por favor su atención. Hay un colega que necesita un adaptador MagSafe 1 para una MacBook. Si alguien tiene uno, por favor, entréguenmelo.

MAUREEN HILYARD: Bienvenidos a todos. Nuestros invitados llegaron. Por supuesto, todos estamos esperando escuchar al equipo de responsabilidad y transparencia. Lo que yo creo, a pesar de no haber visto las preguntas, de que...

Muy bien, entonces le voy a dar la palabra a Cheryl para que presente su presentación. También van a presentar los miembros de nuestro equipo.

CHERYL LANGDON-ORR: Hola, mi nombre es Cheryl Langdon-Orr y soy uno de los Co-Presidentes del equipo de revisión de responsabilidad y transparencia. Está aquí Pat Kane que es uno de los otros Co-Presidentes, tuvimos el placer de tener varios equipos o miembros del equipo de revisión que estuvieron en la reunión de

Nota: El contenido de este documento es producto resultante de la transcripción de un archivo de audio a un archivo de texto. Si bien la transcripción es fiel al audio en su mayor proporción, en algunos casos puede hallarse incompleta o inexacta por falta de fidelidad del audio, como también puede haber sido corregida gramaticalmente para mejorar la calidad y comprensión del texto. Esta transcripción es proporcionada como material adicional al archivo, pero no debe ser considerada como registro autoritativo.

Marrakech, no como un ejercicio del ATRT, sino que están aquí por otras razones.

Hemos tomado, o aprovechado la oportunidad de, cuando es posible, tener una interacción, un discurso con las partes componentes de la ICANN. Nos hemos reunido con el GAC—no, perdón, nos vamos a reunir con el GAC mañana. Nos reunimos con la GNSO, con la ccNSO y tenemos una o dos reuniones con el SSAC, por ejemplo.

Tenemos las mismas preguntas para cada uno de los grupos, a pesar de que al ser ALAC hay una extra. No se preocupen si no tuvieron tiempo suficiente para contemplar sus reacciones y respuestas. Toda la idea es tener una conversación franca. Queremos escuchar sus puntos de vista individuales sobre estas preguntas en particular.

Tenemos mucha gente de nuestro equipo de revisión aquí en esta sala y quisiera reconocerlos. Tenemos a Sébastien Bachollet, también tenemos a Vanda Scartezini. A ver, quiero ver si Daniel está prestando atención que son las personas de At-Large y de los comités asesores que son enviados al ATRT3. Y recuerden que expresé ya la sigla hace un momento.

También quiero reconocer a las otras personas que están aquí en la sala, tenemos aquí a Maarten que es el miembro de la Junta Directiva designado. También tenemos a Demi que es el

representante de la ccNSO, Liu que es del Comité Asesor Gubernamental, Jaap de SSAC. Sólo veo a ustedes dos de la GNSO.

Bueno, si está escondido no lo puedo ver. Tenemos a Osvaldo que está escondido allá atrás. No lo vi, disculpen. También tenemos a Michael y a Érica. Quisiera saber si me faltó alguien más. ¿No? Muy bien. Ahora pueden reconocer a estas personas, también pueden darle su feedback, especialmente en las últimas preguntas. La pregunta que dice si hay algo que ustedes quisieran compartir desde su perspectiva. Pueden, por supuesto, mandarnos un email o hablar con nosotros.

Este no es el único momento en el que ustedes van a tener la oportunidad de interactuar. Una de las cosas que estamos haciendo es establecer preguntas, hay muchas preguntas que queremos hacer, pero dado el tiempo y la naturaleza de cómo vamos a realizar estas interacciones mientras estamos aquí en la reunión de Marrakech, pensamos que podíamos reducir la pregunta que podemos hacerle al grupo. Ese es un buen ejercicio y hasta ahora lo ha sido.

También quiero garantizarles que ese formulario va a ser fácil de leer en inglés simple y que nos vamos a ocupar de las necesidades de tener múltiples idiomas de alguna manera. Todavía no hemos llegado a esa parte de la planeación, pero no vamos a ignorar que

la comunidad dentro de la ICANN, y especialmente dentro de At-Large, habla varios idiomas.

Le voy a preguntas a Vanda ahora si se puede acercar al micrófono y que nos dé un panorama de la primera pregunta que es sobre el GAC. Mientras ella se prepara, ¿por qué le estoy pidiendo a Vanda? Bueno, porque tenemos cuatro grupos de trabajo. Tenemos uno que está interesado en todo lo que tiene que ver con el GAC, otro en lo que tiene que ver con la junta, otro en la comunidad y ese incluye los procesos de PDP y tenemos que tener otro sobre la revisión.

Adelante, Vanda.

VANDA SCARTEZINI:

Hola a todos. Por supuesto es un placer estar aquí de nuevo. ¿Funciona?

Nuestra primera pregunta desde la perspectiva del GAC es ver de qué manera ALAC está viendo la relación con el GAC, la interacción con el GAC a los enlaces y sabemos que puede haber sugerencias de mejora a esa relación.

Estamos tratando de entender de qué manera el GAC puede rendir cuentas, cómo puede ser más transparente y de qué manera también esta interacción con ALAC puede resultar beneficiosa para ambos lados y esa es entonces la idea general

que yo quisiera ver. No he visto a mi amigo del enlace del GAC. Todos ustedes pueden tener sus ideas personales y ciertamente las ideas generales de ALAC. Gracias.

CHERYL LANGDON-ORR: ¿John?

JOHN LAPRISE: Quisiera tomar la pregunta como está escrita aquí y quiero decir algunas cosas. Primero, yo creo que actualmente la relación entre ALAC y el GAC es buena y mejora. Los enlaces están haciendo un buen trabajo. Nosotros encontramos muchos asuntos en los que hay puntos en común y en los que podemos trabajar.

Dicho esto, si pienso más en la comunidad de At-Large más amplia, ALAC sabe, tiene conocimiento de que hay muchos miembros individuales, usuarios individuales en todo el mundo que a veces están muy en desacuerdo con su gobierno. El interés de los usuarios finales no siempre está en línea con el interés de los gobiernos y esos gobiernos representan el GAC. Hay una diferencia entonces entre las dos cosas.

Nosotros trabajamos con el GAC y con ALAC y también somos conscientes de que a nivel más básico, a nivel de los miembros de la comunidad hay diferencias de opinión entre el GAC y las

personas que ellos representan. Eso no es algo que la ICANN o el ATRT puedan abordar de un modo significativo. Se trata, sin embargo, de algo que se debe decir y que deben conocer todos.

CHERYL LANGDON-ORR: Tomamos nota de eso. Tiene la palabra Alan.

ALAN GREENBERG: Habiendo sido presidente de ALAC entre ATRT2 y ATRT3 durante cuatro años y habiendo estado involucrado en ALAC antes de eso y sabiendo cuál es la interrelación con el GAC, el concepto de noche y día no refleja los cambios. Nosotros nos reuníamos con el GAC ocasionalmente, no tenía mucho valor, pero de todos modos teníamos que hacerlo.

Hablamos de cuestiones y llegamos al punto en el que pudimos finalmente trabajar juntos en algunas cosas, no siempre estamos de acuerdo y el GAC entiende y nosotros entendemos que hay cuestiones que son temas importantes para ellos en los cuales nosotros estamos completamente en desacuerdo o fuimos lo suficientemente inteligentes para mantenernos en silencio. Esos son algunos de los casos en los que yo utilicé la reserva de alguna manera.

Pero se trata del día y la noche. Estamos hablando con ellos, tenemos una relación efectiva con ellos, tenemos enlaces con

ellos. Algo que debo decir, que en la primera reunión de ALAC en el año 2003 cuando ellos designaban enlaces, alguien decía, ¿por qué no tenemos un enlace con el GAC? Ahora lo tenemos en ambas direcciones. No es perfecto, no se debe a la falta de voluntad, sino a la falta de que las cosas se hagan porque todos estamos ocupados y tenemos nuestras prioridades pero hay mucha diferencia. No creo que se deba al ATRT2 pero sin duda hay una diferencia.

CHERYL LANGDON-ORR: Gracias, Alan. Habla Joanna y luego Ricardo y Tijani.

JOANNA KULESZA: Gracias, Presidenta. Debo decir que hay una colaboración de generación de capacidad de ambas comunidades. Tuvimos una sesión hoy, otra reunión el lunes. Agradezco la colaboración en el sentido de que se brinda información a los miembros de la comunidad, especialmente para los recién llegados. Queremos focalizarnos en dar información a ambas comunidades y el entorno de ICANN sigue siendo el mismo, pero lo veo también como una plataforma para alentar lo que John nos decía, es decir, que el GAC está muy interesado en la ciberseguridad y ellos sostienen que tienen un punto de vista más amplio mientras que ICANN tiene una misión amplia, o más bien estrecha que se focaliza en lo que nos han explicado.

John ha dado información sobre la ciberseguridad que nosotros esperamos que los miembros del GAC también conozcan. Hay un vínculo entre el lado técnico, el lado de contenido, el lado de la sociedad, por eso yo agradezco por esa colaboración de capacidad para ayudarnos a entender mejor dónde estamos parados nosotros como comunidad y, especialmente, dónde estamos en la representación de los usuarios. Quiero que se quede claro.

CHERYL LANGDON-ORR: Muchas gracias. Ricardo.

RICARDO HOLMQUIST: Voy a hablar en español si no les molesta porque van a tener que utilizar sus auriculares.

CHERYL LANGDON-ORR: Usted sigue, Jonathan, usted es el que habla después de Tijani.

RICARDO HOLMQUIST: ¿Están listos? Cheryl está aprendiendo español, bueno saberlo. Perdón, no te vi los grandes. Pido disculpas.

Punto que ponen es cómo se puede mejorar y creo que uno de los puntos, porque creo que ha habido una mejora importante teniendo un lazo de un lado, teniendo un lazo del otro, el

entrenamiento en conjunto. Y creo que en este nivel ALAC, GAC estamos mejorando mucho, pero no lo estamos haciendo a nivel regional. O sea, cuando hacemos LAC Space escasamente aparece un gobierno, quizás dos.

No sé cómo sea en los demás espacios regionales, pero creo que deberíamos aprovechar esto que está aquí arriba funcionando bien, trabajarlo, sobre todo porque creo que nosotros representamos a menos gente, digo países que los que representa el GAC en algunos casos. Pero a veces tenemos a ALSes de países que no están viniendo y que no tienen una representación formal, entonces podemos hacer una mezcla de completarnos para que el país entienda qué ocurre a través de a lo mejor otro país vecino, de qué ocurre, igual a ALSes que no están participando acá y que entiendan que para su país es importante. Gracias.

CHERYL LANGDON-ORR: ¿Tijani?

TIJANI BEN JEMAA: Gracias. La cuestión no es si estamos de acuerdo en las posiciones del GAC o no. Por supuesto que tenemos distintos intereses; tenemos un interés público, tenemos un interés político. Por supuesto que no tenemos las mismas posiciones. La

pregunta es si tenemos una buena interacción con ellos y si existe una posibilidad de que haya una mejora. La respuesta debe ser: Sí, tenemos una buena interacción con el GAC.

Y sí, por supuesto, que siempre hay una posibilidad de mejorar, pero yo no creo que hoy tengamos ninguna controversia o ningún problema en la interacción con el GAC. Gracias.

CHERYL LANGDON-ORR: Gracias. Es excelente escuchar eso. Tiene la palabra Jonathan.

JONATHAN ZUCK: Esto no responde la pregunta directamente. Uno de los desafíos de estar en el comité asesor tiene que ver con los tiempos de incluir su aporte al proceso de desarrollo de políticas. Resulta divertido cuando uno ve la descripción del PDP, tanto para GAC como ALAC que son descritos como quienes dan asesoramiento, pero al mismo tiempo, dar asesoramiento en la parte final de un PDP, genera mucho resentimiento. Nosotros discutimos esto, hicimos comentario público. Es decir, que creo que todos tratamos de participar antes de alguna manera y eso implica la participación en grupos y a veces incluso involucrarse en un proceso de comentario.

Y a mí lo que me da curiosidad al avanzar un poco con el PDP 3.0 es si va a resultar más difícil o más desafiante participar con

anticipación en el proceso. Antes la GNSO nos pide a todos que hagamos eso, por eso quería plantearlo como una cuestión que se debe compartir con el GAC porque se trata de algo más de procedimiento que algo sustantivo. No sé si es algo que se debe incluir en ATRT, salvo que ALAC termine en una posición de desventaja en el contexto de este PDP 3.0. Pareciera como que se rinde menos cuentas al usuario final de lo que merece.

CHERYL LANGDON-ORR: Tomamos nota de eso. Gracias, Jonathan. Creo que esto puede tener un impacto en lo que la comunidad está haciendo y veo quienes asienten con la cabeza porque la efectividad es algo que ese grupo también está teniendo en cuenta. Y mientras estoy hablando de ese grupo de trabajo, sin ninguna otra mano levantada... Ah, no, es la de Daniel la que está levantada.

DANIEL MIGAULT: Tengo una pregunta a Jonathan. Usted habló de los roles del ALAC y del GAC. ¿Existe algún punto en el que tanto el GAC como ALAC hayan logrado consenso de lo que se le debe decir a la Junta Directiva? ¿Puede ser un poco más específico de cuándo ocurrió ese consenso?

CHERYL LANGDON-ORR: Por favor, reformule.

DANIEL MIGAULT: Lo voy a decir un poco más simple. ALAC y el GAC dan asesoramiento a la Junta. ¿Hay algún punto en el que esa interacción ustedes han establecido un asesoramiento conjunto después de haber logrado un consenso a la Junta Directiva? Si es que existe, ¿podría simplemente dar uno o dos ejemplos donde eso ha ocurrido? Gracias.

CHERYL LANGDON-ORR: Si Jonathan no puede, no sé quién va a poder.

ALAN GREENBERG: Usted va a encontrar dos declaraciones a la junta escritas conjuntamente por el GAC y el ALAC sobre la producción de material que permite que la gente tenga alguna idea de qué estamos hablando en esta organización. La primera fue malinterpretada por la junta. La segunda fue mucho más clara y todavía tenemos que ver los resultados, pero nos han dicho que sí de alguna manera.

CHERYL LANGDON-ORR: Muy bien, gracias. ¿Hay algún otro punto sobre esta pregunta? Si no, vamos a pasar a la pregunta siguiente. Y tiene la palabra entonces John.

JOHN LAPRISE:

Gracias. Esta pregunta tiene que ver con los desafíos que nosotros enfrentamos en ALAC en la representación de At-Large. Nosotros tenemos un desafío singular aquí porque tratamos de representar los intereses de los usuarios de internet en todo el mundo en cualquier aspecto de la vida, ya sea que se trate de un registratario o no, del lugar donde viven. No importa la situación en la que se encuentre y para nosotros, nuestra lucha constante es la del escuchar. Los miembros individuales y los ALSes son un conducto para la información y nosotros tomamos sus aportaciones y las canalizamos en nuestras decisiones cuando nos expresamos en listas, en reuniones. Pero representamos a una gran cantidad de usuarios y el desafío constante para nosotros es el de escuchar y hacer lo correcto en los intereses de la gente que tratamos de representar.

Hay diferencias incluso en regiones en particular y tratamos de encontrar un equilibrio y una posición correcta. Gracias.

CHERYL LANGDON-ORR:

Gracias, John. Tiene la palabra Hadia.

HADIA ELMINIAWI:

Quisiera comenzar diciendo que nosotros somos una comunidad diversa, no sólo en términos de nuestra proveniencia, sino

también en relación con nuestro contexto. Esto es una ventaja porque nosotros tenemos distintas perspectivas, ideas, experiencias, entonces todo esto debería estar o debería ser una ventaja para nosotros. Todo debería implicar generar nuevas ideas, nuevos resultados, pero nuestro desafío principal es cómo consolidamos nosotros todas esas perspectivas diferentes y todas esas ideas para poder tener así un beneficio de toda esta diversidad que, por supuesto, es una bendición.

CHERYL LANGDON-ORR: Gracias, Hadia. Tiene la palabra Alan.

ALAN GREENBERG: Yo voy a mostrar el lado opuesto de esa moneda. Hay muchos temas en los que somos muy diversos y tenemos muchas posiciones y nunca vamos a llegar a un acuerdo en At-Large. La privacidad es uno de ellos, tenemos distintas perspectivas.

En la mayoría de los temas vinculados tanto a ICANN internamente, que es lo que nosotros normalmente comentamos, y lo que tiene que ver con los temas de política, específicamente en los que estamos trabajando, hay mucha uniformidad en todas las regiones. Sólo algunas veces ha habido desacuerdos. Las regiones ayudan a dividir a las personas en

grupos, pero no necesariamente tienen una gran cantidad de contextos.

Donde sí tenemos un gran problema es demostrarle al resto del mundo que, de hecho, no estamos inventando—no somos una cantidad de personas que estamos sentadas en una sala, sino que podemos probar que ese es el rol de la gente que no sabe exactamente que nosotros sí existimos. Y este es un desafío, tiene más que ver con un desafío de credibilidad que con la formulación de una posición en muchos casos. Yo confío en estas posiciones, pero probarlas es en realidad bastante difícil.

CHERYL LANGDON-ORR: Muchas gracias, Alan. ¿Daniel?

DANIEL MIGAULT: Alan, usted ha hecho comentarios muy interesantes. ¿Hay alguna situación en la que los puntos de vista presentados por los miembros de ALAC representan las opiniones personales y no las opiniones de las comunidades respectivas que ellos representan?

ALAN GREENBERG: No difieren necesariamente. Usted está asumiendo que difieren, pero recuerden, las personas que participan en ICANN, algunos de ellos tienen un grupo en su país donde pueden avalar estos

temas, otros tienen una gran cantidad de años de experiencia en enfrentar este tipo de gente a pesar de que esas personas no pueden ni siquiera escribir la palabra ICANN. Es una combinación.

Entonces, ¿cómo puede uno tener un punto de vista opuesto al que la mayoría de la gente tiene? Nuestro desafío es representar las necesidades de esas personas, no necesariamente sus posiciones personales porque muchos de ellos no tienen ni siquiera opiniones personales sobre el tipo de cosas que nosotros describimos aquí. Es un desafío encontrar suficiente gente para asegurar que uno no se pierde en el camino.

CHERYL LANGDON-ORR: Muchas gracias, Alan. Creo que todos hemos tenido suficiente tiempo en esta sala de ALAC para entender por qué nos reunimos. La frase “Actuar en el mejor interés de alguien”, me parece a mí que es muy importante para reconocer. Lo que ALAC hace es trabajar en el mejor interés de los usuarios finales y de los registratarios individuales. Creo que ustedes eso lo van a ver escrito en varios lugares.

MAARTEN BOTTERMAN: Yo reconozco lo que dice Alan y es un desafío general para ICANN como comunidad, cómo reevaluamos y al mismo tiempo

representamos a las personas que representamos en su momento. Cómo estamos seguros de que los nuevos usuarios están presentes o que las perspectivas de esos usuarios están presentes. Me da curiosidad ver cuál es el próximo mecanismo de los miembros, etcétera.

CHERYL LANGDON-ORR: Adelante, Jonathan.

JONATHAN ZUCK: Quiero decir dos cosas. Primero, At-Large siempre está tratando de experimentar sobre cómo tener una mejor retroalimentación. Este año en particular estamos trabajando en la difusión de la aceptación universal porque es un tema no controvertido que todo el mundo está de acuerdo y todo el mundo adhiere. Entonces, es una buena oportunidad que va a permitir que haya una interacción más fluida de At-Large y que va a permitir revelar cuáles son los puntos de contacto que pueden estar presentes de cara al futuro en términos de esa retroalimentación.

Nosotros tenemos el peligro de tomar este punto de vista paternalista de que estamos representando a otras personas más allá de nosotros. Es la idea de que hay personas que casi no pueden escribir su nombre y esos son los usuarios que nosotros estamos representando. Y, en realidad, cuando hablamos de un

usuario individual de internet, está hablando de una serie de actividades online, es decir, que está hablando de hacer reservas online, de usar el banco, de hacer investigaciones, de planear un viaje. ¿Qué ocurre entonces con la información de uno? ¿Cuánto efecto tiene esto en la privacidad?

Si yo me pongo la aceptación universal y si pongo mi email en un sitio de American Airlines que lo rechazan, eso es un tema y no hace falta ser un tonto para saber que ese es un problema. En este momento Vint Cerf compró el dominio .gallery y quiso comprar un vuelo en el sitio de American Airlines y no lo pudo hacer.

Pareciera que hay muchas masas que no tienen ni idea quiénes somos y ellos son los únicos que representan esto y creo que es un error. Lo que tenemos que hacer es pensar cómo es la vida la mayoría de las veces para todos nosotros y luego mirar la experiencia del usuario final y hacer que nuestro trabajo sea mejorar eso.

Este tema entonces empieza a ser mucho menos complicado porque resulta más obvio en este sentido porque todos estamos teniendo esta experiencia de tener la experiencia de usuarios individuales.

CHERYL LANGDON-ORR: Tijani, Joanna y Alan.

TIJANI BEN JEMAA:

Yo no creo que exista una sola persona en esta sala que diga, “yo estoy expresando el punto de vista de las personas a las que estoy representando”, excepto si quieren discutir un punto, hacemos una encuesta y generamos el consenso de toda la comunidad. Eso es imposible. Por eso nosotros expresamos nuestro punto de vista personal.

Y la segunda parte de la pregunta que es la más importante desde mi punto de vista es cómo puede ser la rendición de cuentas en esta gente, que esta gente lo pueda lograr. La selección de los representantes de la comunidad tiene que cambiar. Esa gente no tiene que quedarse allí mucho tiempo. Tenemos que tratar de tocar todas las partes de la comunidad a la que estamos representando, a todas las regiones, por ejemplo, en el continente, hombres y mujeres, etcétera. Y creo que la única forma de tratar de estar cerca de la comunidad a la que nosotros estamos representando es esta.

CHERYL LANGDON-ORR:

¿Joanna?

JOANNA KULESZA:

Gracias. Quería responder a la pregunta de Maarten, pero también la pregunta de la junta. Quizás yo sueno como un disco

rayado, y la verdad pido disculpas, pero debo decir generación de capacidad otra vez.

Ayer tuvimos la sesión de generación de capacidad, pero lo que aprendimos de esa región tiene que ver con lo que ha dicho Maarten. Hay una mejora en la forma en la que hacemos política, por lo tanto, hay un diagrama. Sé que a los ingenieros les encanta el diagrama respecto de cómo la política ha sido desarrollada hasta ahora, pero nosotros queremos que ese modelo sea distribuido en términos de generación de capacidad y también queremos enseñarle a la comunidad de qué modo se hace esto, cómo se ha hecho hasta ahora.

Entendemos que la implementación de la revisión de At-Large implica que tenemos que mejorar también nuestros procesos. Entonces en la sesión de ayer, quiero agradecerle a mi equipo por haber hecho esto. Esto se va a transformar en un curso de ICANN-Learn que hace que ese proceso sea más transparente, más disponible y el curso va a estar disponible en distintos idiomas y, en ese sentido, podemos llegar a la comunidad para que participe más y que esté más presente en el proceso de desarrollo de políticas.

No voy a hablar de los detalles de esto porque tanto la sesión como las diapositivas están disponibles y nosotros estamos trabajando en hacer que esté disponible más abarcativo para

todo el mundo. Esto funciona para otras unidades constitutivas y hablamos distintos idiomas, pero si quieren gráficos o más explicación nosotros los tenemos y eso va a ser propagado como digo. Todos los usuarios vamos a venir y nos vamos a ayudar a hacer política y asesoramiento. Gracias.

CHERYL LANGDON-ORR: Bueno, creo que el equipo valoraría tener estas copias de las infografías. También podríamos colocarlo como un apéndice a nuestro trabajo. Así que sí, por favor enviénnos todo el material. En realidad todos los materiales se van a leer. Ahora tiene la palabra Alan.

ALAN GREENBERG: Yo voy a responder a la pregunta anterior y voy a hablar en mi propia representación. Quizás sea fácil para ustedes. A ver, Hadia, Justine, Joanna, Daniel, Liu, Natalia, y quizás también Amrita, no estamos—no teníamos nada que ver con At-Large cuando nos transformamos o nos convertimos en presidentes y estos son los que están de este lado de la mesa.

MAARTEN BOTTERMAN: Es muy bueno verlos entonces ahí sentados.

CHERYL LANGDON-ORR: Bueno, este es un grupo bastante estable.

TOLA: Yo estoy un poco desconectado y bueno, quiero que me aclaren algo. Y perdón, les pido disculpas por esto. Con respecto a la responsabilidad y la transparencia, bueno, cuando uno analiza la responsabilidad de las actividades del ALAC a los miembros o hablamos de la responsabilidad de lo que se asesora a la Junta Directiva y también hablamos de la transparencia de estos procesos.

Ahora, lo que a mí no me cierra, o entre lo que no encuentro relación, es lo siguiente. Alan mencionó algo sobre la responsabilidad y ahora tengo por un lado las actividades de ALAC, pero no veo la transparencia y la responsabilidad de esas actividades.

No sé si estas preguntas abordan la responsabilidad y la transparencia de sus propias actividades. Más allá de describir las actividades de ALAC en sí. Quería que me aclararan un poco eso.

CHERYL LANGDON-ORR: Tiene la palabra Jonathan.

JOHN LAPRISE:

No soy Jonathan, soy John. Creo que, bueno, con respecto a ese comentario, lo que voy a sugerir es lo siguiente. Nuestras actividades se desarrollan en varios idiomas, las actividades son públicas, los debates son públicos. Tenemos debates muy activos en la lista de correo electrónico, las reuniones son abiertas. Jonathan también llevó a cabo un trabajo muy importante en el grupo de trabajo de políticas. Tenemos reuniones semanales para debatir prácticamente todo lo que después se habla en estas reuniones.

Entonces, las personas que tienen interés en saber qué está sucediendo dentro del ALAC, pueden también acceder a esas reuniones, leer el material, escuchar las grabaciones y bueno, comenzar a participar en los trabajos y no opinar de las decisiones una vez que se toman esas decisiones. Me parece que de esa manera yo abordaría la transparencia, o el tema de la transparencia.

Y, por supuesto, yo también me puedo presentar a una elección al igual que al caballero que está sentado al lado suyo.

CHERYL LANGDON-ORR:

Parece que nos olvidamos los nombres, pero bueno.

JOHN LAPRISE: Yo ahora represento a NARALO y después de la reunión de Montreal ya no lo voy a representar más. Tuvimos una elección, las personas que votaron en esa elección tomaron una decisión y lo eligieron a Jonathan. Entonces, si esa es la responsabilidad, esa es la responsabilidad.

ALAN GREENBERG: Bueno, eso fue una elección cerrada.

CHERYL LANGDON-ORR: Sébastien, ¿quiere acotar algo? ¿No? Satish, adelante, por favor.

SATISH BABU: A mí me gustaría señalar lo siguiente. ALAC también ha cambiado a lo largo del tiempo. Cuando yo vine por primera vez a ALAC esto se resumía o se limitaba a los miembros y a algunas organizaciones, hoy está abierto a varios miembros ya varias partes del mundo. Y a veces resulta crítico para la gente participar en ALAC. También hay otras instancias en las cuales los usuarios finales utilizan las redes sociales y esto nos pone en contacto con muchas comunidades.

El ALAC no es algo estático. Nos fuimos modificando a lo largo del tiempo y, probablemente, todavía tengamos que mejorar más.

CHERYL LANGDON-ORR: Tiene la palabra Olivier y luego Sébastien.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchas gracias, Sra. Presidente. Y en cuanto a la responsabilidad y a la transparencia de los miembros, quiero decir que nuestros procesos para la declaración, de redacción de declaraciones están abiertos, están publicados en la Wiki, todo el mundo los puede ver. A veces tenemos una página en Google que también está abierta para todos. Todo el mundo puede verlo. Seguramente hay gente que está en desacuerdo con algunos puntos, pero también tenemos a gente que está a favor y siempre hay alguien que no está contento con los resultados, pero bueno, es así la forma en la que trabajamos. Trabajamos de manera muy abierta.

También los grupos de trabajo están abiertos para casi todo el mundo y, seguramente, básicamente debo decir que esto es bastante abierto y hay muchos otros lugares también dentro de la ICANN que son abiertos a la participación, no solamente At-Large.

Ahora, si se los ve desde afuera, probablemente pueda ser un poco misterioso todo esto debido a los acrónimos o al lenguaje que se maneja, pero esto ocurre en toda la ICANN. Tratamos de ser lo más amplios posible. Hay algunos individuos a los cuales esto no les gusta, pero en general, bueno, como dije, hay algunas

personas que no reciben esto con agrado, pero esto es algo de la naturaleza humana porque hablamos de personas o de individuos.

JONATHAN ZUCK: Sí, pero usted, Olivier, está mejorando todos los días.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Yo creo que con su ayuda, Jonathan, yo voy a poder mejorar cada vez más.

CHERYL LANGDON-ORR: Bueno, vamos a limitarnos a los comentarios.

SÉBASTIEN BACHOLLET: Yo tengo una pregunta y voy a hacerlo como miembro de ALAC, o en calidad de miembro de ALAC y no en calidad de miembro del ATRT.

Me gustaría que todos nosotros en esta sala utilicemos el lenguaje correcto. ALAC se compone de 15 personas y At-Large somos todos nosotros. Sé que es complicado hacer esta distinción, es difícil para nosotros, así que imagínense fuera de este grupo. Así que hagamos este esfuerzo.

Satish, cuando usted habla del ALAC, en realidad está hablando de At-Large y no es lo mismo. ALAC son 15 miembros y At-Large es toda la comunidad. Cuando hablamos de los usuarios y el hecho de que tenemos que ser transparentes o responsables ante ellos, bueno hablamos de mis hijos, de los padres, de las personas a las que se entrena a comprender o que se les ayuda a comprender cómo acceder a internet.

Entonces tenemos que volver a las bases, cómo se accede a internet y qué se hace con eso. Y a estas personas son a las cuales nos tenemos que mantener o ser responsables, así que no digamos siempre que tenemos que hablar en nombre de todos porque no tiene sentido esto para nuestras reuniones porque, en realidad, tenemos que incluir la diversidad en la forma en que nos expresamos, a los lugares a donde vamos.

Por supuesto no voy a repetir lo mismo que dice un vecino mío, o no voy a pensar de la misma manera. Yo, por ejemplo, me expreso en francés y no en otros idiomas. Entonces, hay que dejar de lado la diversidad porque la diversidad va a existir siempre. Entonces, no todos tenemos las mismas maneras de expresarnos, las mismas maneras de hablar.

Los últimos días escuché permanentemente de que hay que inculcar el consenso. Consenso y consenso. Y siempre digo lo

mismo, bueno, a ver, yo voy a estar en desacuerdo con esto y voy a seguir en desacuerdo con esto. Gracias.

CHERYL LANGDON-ORR: Muchas gracias, Sébastien. Tiene la palabra ahora Tijani.

TIJANI BEN JEMAA: Gracias. Si leo las últimas dos preguntas, veo que están respondidas aquí porque nuestra responsabilidad para con nuestra comunidad no es una pregunta. La pregunta tres y cuatro es algo general, están hablando del proceso de desarrollo de políticas, entonces no es nuestro proceso de desarrollo de políticas, sino el proceso en general. Y la última tiene que ver con la transparencia y la responsabilidad dentro de la ICANN.

Entonces, no me parece que tengamos que hablar de nuestra transparencia o de nuestra responsabilidad. Gracias.

CHERYL LANGDON-ORR: Gracias. Estas son preguntas abiertas, y bueno, recibimos con agrado el aporte de todos.

No vamos a llegar al punto número cuatro. Les pido disculpas, desafortunadamente, porque quiero también recibir el aporte formal o informal de ustedes con respecto a estas preguntas. Ya

las hemos distribuido a algunas de las listas. Tenemos una encuesta preparada, así que le voy a dar la palabra a John.

JOHN LAPRISE:

Gracias. Bueno, con respecto a la perspectiva o la percepción de transparencia de los procesos de desarrollo de política, creo que hay mucha transparencia en todos estos procesos. Son procesos abiertos, pueden obtener información, pueden participar, interactuar, si es que pueden llegar a participar. Caso contrario, estos procesos no sirven a menos que ustedes cuenten con el conocimiento específico para poder participar. Y en este caso, me voy a hablar en calidad de doctor o teniendo en cuenta mi título de doctor.

Muchas veces uno no puede interactuar efectivamente en todos estos PDP a menos que se tenga el conocimiento efectivo o técnico. Entonces, es una curva de aprendizaje muy ardua. Los PDP son transparentes pero son técnicamente complejos.

CHERYL LANGDON-ORR:

Le doy la palabra a Holly luego a Eduardo y luego a Daniel. Y, finalmente, a Jonathan y vamos a dar por cerrada la sesión.

HOLLY RAICHE:

En primer lugar, usted dijo ya en parte lo que yo quería decir. Es una parte difícil del proceso y la otra parte difícil que tiene el proceso es, y no le puedo decir cuántas veces yo me senté a trabajar con un PDP con una o dos personas del ALAC y teníamos que enfrentar a una comunidad con ideas totalmente distintas, así que, ¿qué puedo decir de lo que ustedes hacen?

Siempre hablamos de los usuarios finales, pero también hay otras personas que no tienen esto en cuenta. La transparencia no es el único problema, el idioma, a quién se representa, la cantidad de personas que hay en la sala, la cantidad de personas a las que les interesa el tema también es un tema o una cuestión a tener en cuenta.

CHERYL LANGDON-ORR:

Gracias.

EDUARDO DIAZ:

Yo quería comentar algo con respecto a la última pregunta. Me siento un poco incómodo cuando veo el cronograma de las reuniones. Estamos hablando de la transparencia y cuando veo que las reuniones son cerradas, yo no me siento que tengamos transparencia.

Si vamos a tener una reunión cerrada, hay que hacerla como la hace el NomCom, no se publica, simplemente se hace.

CHERYL LANGDON-ORR: Bueno, me río porque no podría estar más de acuerdo con usted. Adelante, Daniel.

DANIEL MIGAULT: Mi pregunta está relacionada con la representación de At-Large en el EPDP. Sé que como At-Large tenemos representantes ante el EPDP que tienen un rol muy significativo en este proceso. Ahora bien, también sé que hay ciertas recomendaciones que fueron rechazadas en la etapa uno. ¿Los representantes volvieron a la comunidad y les dieron una actualización sobre el estado de esto?

CHERYL LANGDON-ORR: Bueno, esto es un tema de la GNSO, ya lo debatimos. Le doy la palabra ahora a Jonathan.

JONATHAN ZUCK: Es una muy buena pregunta y una pregunta que se hacen todos los equipos del ATRT desde el primer equipo de ATRT. Y voy a dar la misma respuesta que le di al primer equipo. Creo que el mayor problema de la transparencia de estos procesos de desarrollo de políticas tiene que ver con lo que decía John. Tiene que ver con la

experiencia o el conocimiento y también con el tiempo que uno tiene que dedicar.

El problema de la transparencia primarios, si se quiere, tiene que ver con cómo esto afecta a las personas fuera de esta comunidad y lo veo de dos maneras. El período de comentario público en sí es un proceso largo y complejo y me pregunto si quizás no tendríamos que tener una manera de formular las preguntas de manera tal que podamos captar la atención de gente con más experiencia en lugar de toda la comunidad. Y quizás tomar en cuenta algunas preguntas que vienen del comentario público para que los expertos puedan responder esas determinadas preguntas. Me parece que eso les permitiría a muchas personas tener una participación más periódica en estos procesos.

El segundo punto que tiene que ver con el problema de la transparencia es la forma en la que se resumen los comentarios en los grupos de trabajo. El personal hace un trabajo muy importante creando hojas de cálculo, resúmenes. Lo que no siempre queda claro es qué es lo que sucede y a veces esto tiene un resultado tan negativo como el informe final que queda terminado antes de que termine el período de comentario público y, por lo tanto, esto crea cierta percepción de que el comentario público o el período de comentario público no sirve.

Y a veces los comentarios son ridículos y una vez que analizamos todos los comentarios y nos planteamos cómo abordarlos, bueno hablamos, nos ponemos de acuerdo, no nos ponemos de acuerdo, pero a veces aparecen comentarios de personas por fuera de la comunidad que tienen un conocimiento distinto. John nos mencionaba a los doctores que hacen comentarios. Entonces terminamos en un círculo vicioso que no siempre es fácil de resolver. Me parece que tendríamos que mejorar la transparencia de esto primero para poder ser responsables ante el resto de la comunidad exterior.

CHERYL LANGDON-ORR: Creo que eso también implica mucho trabajo sobre la confianza, algo que comenzó con el ATRT1 y, probablemente, nos lleve cierto tiempo hacerlo. ¿Alguien más quiere mencionar algo? ¿Quiere hacer algún comentario breve? Adelante, Alan.

ALAN GREENBERG: Quiero hacer un comentario de ese comentario anterior. Los PDP de la GNSO y los equipos de revisión están haciendo un buen trabajo. Espero poder decir lo mismo de los comentarios de la organización de la ICANN. ¿Cómo entendemos los comentarios? ¿Y qué es lo que hacemos? ¿Y qué es lo que tomamos en cuenta? Porque todavía son los del año 2006.

CHERYL LANGDON-ORR: Los ejemplos de la publicación de informes entran en esa categoría. Me imaginé que usted estaba hablando de eso.

Damas y caballeros, le voy a preguntar a Pat si quiere agregar algo más.

PAT KANE: Hola a todos. Una de las cosas singulares sobre la revisión ATRT es que tenemos mucho tiempo, entonces... Teníamos que terminar en marzo, acabamos de terminar nuestro marco de referencia. Esperamos tener más retroalimentación sobre eso. Ahora estamos en un momento de hacer el análisis recolectando datos y tenemos la intención de tener un documento de trabajo para los distintos grupos que va a estar completo para fines de septiembre. Vamos a pulirlo para una publicación inicial antes de Montreal que seguramente en la primera semana de noviembre.

Hay mucho que se debe hacer. Vamos a tratar de hacerlo lo más rápido posible y vamos a tener muchas oportunidades para trabajar con los equipos de revisión en términos de recolectar más información y ayudarnos a entender. Les agradezco por su tiempo.

CHERYL LANGDON-ORR: Sra. Presidenta le cedemos entonces la palabra a usted.

MAUREEN HILYARD: Estuve tratando de hacer mucho, dediqué mucho tiempo. Quería hacer un seguimiento entonces de las discusiones del ATRT2. ¿Hay algo más que ustedes quieran decir?

CHERYL LANGDON-ORR: No, tuvimos una hora con ustedes. La apreciamos y trabajamos mucho con ustedes, ahora estamos en el modo de recolección de datos como se ha dicho.

No soy responsable de lo que usted diga.

MAUREEN HILYARD: Yo estoy segura que en nuestra próxima reunión nosotros vamos a poder hablar de esto.

ALAN GREENBERG: Algunos de nosotros agradeceríamos un recreo más largo.

PAT KANE: Es muy bueno que Cheryl los trata a todos ustedes del mismo modo que nos trata a nosotros.

MAUREEN HILYARD: Es bueno ver eso, es consistente.

JOHN LAPRISE: ...Si hay algún punto de orden, okay, pero para una discusión de fondo este no es el momento.

La persona que está a su izquierda que quiere decir algo.

MAUREEN HILYARD: Pido disculpas que yo no leí bien lo que decía y no fue mi aporte, pero como tenemos este tiempo adicional y a pesar de que la sala está vacía, nosotros queremos que ustedes sepan que le dijimos a los presidentes de las RALOs, o les enviamos, mejor dicho, un link a la lista de viajeros y quisiera que corten y peguen esa carta porque no tengo las direcciones de email. Ustedes solamente tienen 6 y hay alguien que tiene 20.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias, Presidenta. En vista de los temas del GDPR yo creo que no sería adecuado compartir la lista de viajeros públicamente y por eso la notificación de la gente que va a viajar sería adecuado enviarlo por separado. Nuestros cronogramas de viaje están por detrás de nuestro log-in.

Quiero agregar que con el último sistema de registración que generó ICANN no hay una lista publicada de asistentes a la

reunión de la ICANN y podría esa ser la razón. Esto es algo que tenemos que consultar seguramente.

MAUREEN HILYARD: Sí, lo voy a tomar en cuenta. Sébastien, adelante.

SÉBASTIEN BACHOLLET: Gracias, Presidenta. No lo lamente, es una discusión interesante. Yo quería publicar en Facebook la lista de participantes, pero me detuve inmediatamente porque al parecer alguno de mis colegas europeos tiene problemas con eso. Acabo de enviar a mis amigos el link para decirles que fueron seleccionados y que no están acá.

En 30 segundos quiero decir lo siguiente. Tengo un pedido de uno de mis amigos y colegas que está operando un registro en Francia y también tiene una oficina en Montreal y que está proponiendo que nosotros la comunidad de ICANN pero primero At-Large dediquemos parte de nuestro tiempo a ayudar al banco internacional de alimentos. Es algo para ayudar a personas que tienen problemas en Montreal. Él lo va a organizar y yo creo que es algo donde discutimos sobre la estrategia en las reuniones, es algo que queríamos hacer.

Quiero recordarles que algunos de nosotros fuimos a pintar una escuela en Sudáfrica, creo, y creo que es algo que a lo mejor

queremos hacer. Cuando tenga más información se las voy a transferir al comité de difusión y participación y a ALAC. Gracias.

JONATHAN ZUCK: Quiero respaldar esa idea. Estaba tratando de organizar algo para Puerto Rico, pero al ser una isla parecía que los materiales ni siquiera podían llegar a la isla para que ayudemos con los esfuerzos de reconstrucción. A lo mejor como Montreal no es una isla, podemos participar.

ALAN GREENBERG: Por lo último que escuché Montreal sí era una isla.

JONATHAN ZUCK: Creo que sería una buena idea poder ayudar. Gracias por la sugerencia Sébastien.

JOHN LAPRISE: Ustedes saben nosotros los estadounidenses no sabemos mucho de geografía.

MAUREEN HILYARD: ¿Hay algo más que alguien quiera decir?

Tengo mucho frío. ¿Podemos, por favor, cerrar esta reunión? Porque me duele muchísimo la cabeza. Hay muchas cosas que

tenemos que tener en cuenta. Vamos a decirles a los intérpretes que se pueden ir antes.

Perdón. ¿Tijani?

TIJANI BEN JEMAA: Gracias. Si leo la agenda, no sé si esta es la ATRT3 o si es la sesión de los próximos pasos.

MAUREEN HILYARD: Es el de los próximos pasos, estamos cerrando.

Y ahora sí quiero agradecerle a los intérpretes por quedarse tanto tiempo y...

JOHN LAPRISE: Nuestra próxima sesión comienza a las 17:00 es el taller de At-Large sobre las salvaguardas a los consumidores. Por favor vengan aquí en horario.

[FIN DE LA TRANSCRIPCIÓN]